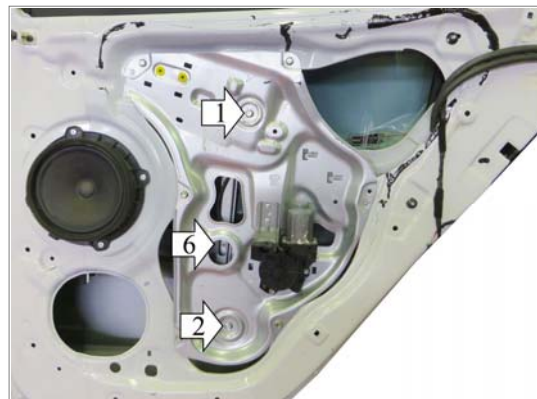
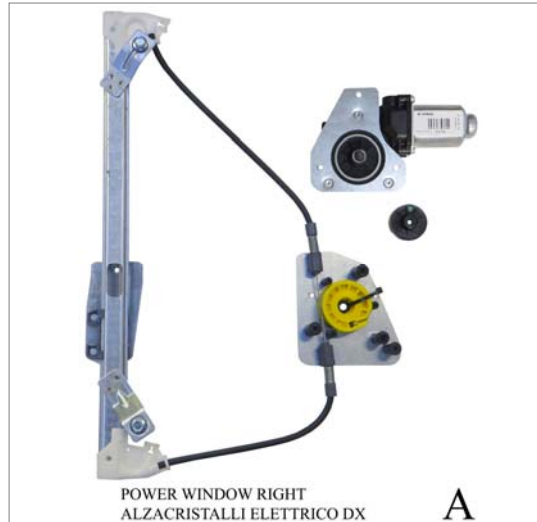


Pour / For

Hyundai ix35 (2009>2015)
 LH 834012Y000
 RH 834022Y000

right door - portière droite - rechte tür - puerta lado derecho - porta direita - rechterportier - porta lato destro

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.
 CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.
 DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.
 ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.
 ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.
 DEZE AANWIJZINGEN GELDEN VOOR ZOWEL DE LINKER- ALS DE RECHTERKANT.
 Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ ΑΦΟΡΑ ΤΟΣΟ ΤΗΝ ΑΡΙΣΤΕΡΗ ΟΣΟ ΚΑΙ ΤΗ ΔΕΞΙΑ ΠΛΕΥΡΑ.
 LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.



It is recommended not to remove the PVC gear clamp until mating with the engine in order to avoid possible unroll of the cable during assembly.

Il est recommandé de ne pas enlever le collier maintenant l'engrenage jusqu'a ce que l'accouplement avec le moteur soit fait afin d'éviter tout risque de dérouler les câbles durant l'assemblage.

Es wird empfohlen, die Plastiksicherung (Kabelbinder) vom Antrieb erst zu entfernen, wenn der Antrieb mit dem Motor verbunden ist, so wird ein abrollen des Kabels verhindert.

ATENCION: Se recomienda no eliminar la banda de PVC hasta el acoplamiento con el motor con el fin de evitar posibles de desenrollado del cable durante el montaje.

Recomenda: se que nao se retire a abracadeira PVC ate a copulacao com o motor de modo a evitar o possivel desenrolar do cabo durante a montagem.

Si raccomanda di non togliere la fascetta di tenuta del tamburo fino all'accoppiamento con il motore al fine di evitare possibile scarrucolamento del cavo in fase di montaggio.

ENGLISH

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.

- Take off the door trim, Drill out the fixing rivets and remove the regulator.
- Fix the power window rail onto the panel into the original positions 1 and 2.
- WARNING! USE THE FASTENER ORIGINAL TO INSERT THE MOTOR (Photo A).**
- Remove the pvc gear clamp from the motor plate (photo A). Fix the motor with the screws supplied, onto positions 3, 4 and 5 from the opposite side of the panel.
- Secure the window at position 6.
- Wire as per wiring diagram. Check correct window operation before re-installing door trim.

FRANÇAIS

CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.

- Demontez le panneau. Percer les rivets de fixation d'origine et démonter le leve-vitre.
- Fixer la guide du leve-vitre électrique sur le panneau aux points 1 et 2.
- ATTENTION! UTILISER LA FRETTE ORIGINAL POUR INSÉRER LE MOTEUR (Image A).**
- Demontez l'engrenage en PVC de la plaque du moteur (photo A). Fixer le moteur en utilisant les vis fournis, sur les points 3, 4 et 5.
- Fixer la vitre sur les point 6.
- Effectuer les liaisons électriques. Vérifier le fonctionnement de la vitre avant de remonter le panneau.

DEUTSCH

DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.

- Demontieren Sie die Türverkleidung. Bohren Sie die Original-Befestigungs-Nieten aus. Demontieren Sie den Fensterhebermechanismus.
- Befestigen Sie die Führungsschiene an den Punkten 1 und 2.
- ACHTUNG! VERWENDUNG DIE RINGMUTTER ORIGINAL UM DEN MOTOR EINZUBAUEN (Abb. A).**
- Entfernen Sie die PVC Binder am Fensterhebergetriebe an der Motor-Platte (Abb. A). Befestigen Sie den Motor mit den beigefügten Schrauben ein, an den Punkten 3, 4 und 5 von der anderen Seite des Türinnenbleches.
- Befestigen Sie das Fenster an den Punkt 6.
- Verlegen Sie die elektrische Verkabelung. Vor der endgültigen Montage der Türverkleidung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers.

ESPAÑOL

ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.

- Desmontar el panel de la puerta. Sacar el elevavinas trepanando los remaches originales de sujeción.
- Fijar la guía del elevavinas eléctrico en el panel en los puntos nº 1 y 2.
- ¡ATENCIÓN! USAR EL ANILLO ORIGINAL PARA INSERTAR EL MOTOR (Foto A).**
- Desmontar la banda de PVC de la placa del motor (foto A). Sujetar el motor con los tornillos suministrados, en los puntos nº 3, 4 y 5 por la parte opuesta del panel.
- Fijar el cristal en el punto 6.
- Efectuar las conexiones eléctricas. Verificar el funcionamiento antes de montar el panel de la puerta.

PORTUGUÊS

ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.

- Desmontar o painel da porta. Retirar a máquina de vidro extraindo os rebites originais de fixação com uma broca.
- Fixar a guia da máquina de vidro elétrico no painel, nos pontos nº 1 e 2.
- ATENÇÃO! UTILIZE A COROA ORIGINAL PARA INSERIR O MOTOR (Foto A).**
- Retirar a braçadeira de retenção da engrenagem da chapa do motor (foto A). Fixar o motor usando os três parafusos fornecidos, nos pontos nº 3, 4 e 5, na parte oposta do painel.
- Fixar o vidro no ponto nº 6.
- Efetuar as ligações elétricas. Verificar o funcionamento dos vidros antes de montar o painel da porta.

NEDERLANDS

DEZE AANWIJZINGEN GELDEN VOOR ZOWEL DE LINKER- ALS DE RECHTERKANT.

- Demonteer het deurpaneel. Verwijder de raamheffer door de originele klinknagels met een boor los te maken.
- Bevestig de geleiderail van de elektrische raamheffer op de punten 1 en 2 op het paneel.
- LET OP! GEBRUIK DE FASTENER OORSPRONKELIJK OM DE MOTOR IN TE STELLEN (Foto A).**
- Verwijder de klem, die de spoel vastzet van de motorplaat (foto A). Zet de motor met de drie meegeleverde schroeven op de punten 3, 4 en 5 aan de andere kant van het paneel vast.
- Zet de ruit op punt 6 vast.
- Maak de elektrische aansluitingen. Controleer de werking van de ramen voordat u het deurpaneel weer aanbrengt.

Ελληνικά

Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ ΑΦΟΡΑ ΤΟΣΟ ΤΗΝ ΑΡΙΣΤΕΡΗ ΟΣΟ ΚΑΙ ΤΗ ΔΕΞΙΑ ΠΛΕΥΡΑ.

- Αφαιρέστε το πλαίσιο πόρτας. Αφαιρέστε το γρύλο αφαιρώντας με το τρυπάνι τα αρχικά πριτσίνια στερέωσης.
- Στερεώστε τον οδηγό του ηλεκτρικού γρύλου στο πλαίσιο, στα σημεία 1 και 2.
- ΠΡΟΣΟΧΗ! ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟ ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ (εικ. Α).**
- Αφαιρέστε το σφικτήριο από τη βάση του μοτέρ (εικ. Α). Στερεώστε το μοτέρ με τις τρεις βίδες που παρέχονται στα σημεία 3, 4 και 5 από την αντίθετη πλευρά του πλαισίου.
- Στερεώστε το τζάμι στο σημείο 6.
- Πραγματοποιήστε τις ηλεκτρικές συνδέσεις. Ελέγξτε τη λειτουργία των κρυστάλλων πριν την επανατοποθέτηση του πλαισίου πόρτας.

ITALIANO

LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.

- Smontare il pannello portiera. Togliere l'alzacristalli trapanando i rivetti originali di fissaggio.
- Fissare la guida dell'alzacristalli elettrico sul pannello, nei punti nº 1 e 2.
- ATTENZIONE! UTILIZZARE LA GHIERA ORIGINALE PER INSERIRE IL MOTORE (Foto A).**
- Togliere la fascetta di ritenuta rochetto dalla piastra motore (foto A). Fissare il motore utilizzando le viti fornite, nei punti nº 3, 4 e 5 dalla parte opposta del pannello.
- Fissare il vetro nel punto nº 6.
- Eseguire i collegamenti elettrici. Controllare il funzionamento dei cristalli prima di rimontare il pannello portiera.